

M A D R I G A L I  
A O T T O V O C I.

DE  
D I V E R S I E C C E L L E N T I E T  
F A M O S I A V T O R I.

*Con alcuni Dialoghi, & Echo, per Cantar &  
Sonar à Due Chori.*

Nouamente Raccolti & dati in luce.

Editor, Anthony Maydwell



I N A N V E R S A.  
Appresso Pietro Phalesio.

M. D. XCVII.

V. Dialogo: A le guancie di rose  
Andrea Gabrieli



# Madrigali A Otto Voci de Diversi Eccellenti et Famosi Autori

Anthony Maydwell, Editor  
Lyrics, Anonymous  
Source: RISM 1597/12  
BnF: RESVMC-137

Andrea Gabrieli  
1533 - 1585

## V. Dialogo: A le guancie di rose

### Translation

*With rosy cheeks, with hair in golden strands, Oh my, I can hardly believe it:  
You can't be cruel Cupid.  
I'm from the noblest choir, a simple little angel, meant for laughling and joking.  
But, hidden in this thicket, whose weapons are these?  
O, bow and arrows, the cause of so much woe!  
They're not mine.  
How can that be? They're yours indeed, and now that I look more closely,  
I recognize you; and you're torment and wild furor,  
though the folk, Amor, call you but a silly boy.*

Canto  
A le guan - - - cie di ro - se, Ai crin di fi - la d'ò - ro Ohi - mè,

Alto  
A le guan - cie di ro - se, Ai crin di fi - la d'ò - ro Ohi - mè, Ohi -

Tenore  
A le guan - cie di ro - se, Ai crin di fi - la d'ò - ro Ohi - mè, Ohi -

Sesto  
A le guan - - - cie di ro - se, Ai crin di fi - la d'ò - ro Ohi - mè,

Settima

Ottava

Quinto

Bass

V. Dialogo: A le guancie di rose

5

C. Ohi - mè, \_\_\_\_\_ che non mi fi - do, Chès - ser non pos - si tu l'em - pio cu -

A. - mè, Ohi - mè, che non mi fi - do, Chès - ser non pos - si tu l'em -

T. - mè, che non mi fi - do, Chès - ser non pos - si tu l'em -

S. Ohi - mè, che non mi fi - do,

Set.

O.

Q.

B.

8

C. - pi - do, Chès - ser non pos - si tu, ser non pos - si tu l'em - pi - o

A. - pio cu - pi - do, Chès - ser non pos - si tu, Chès - ser non pos - si tu, l'em - pio

T. - pio cu - pi - do, Chès - ser non pos - si tu, l'em - pio -

S. Chès - se non pos - si tu l'em - pio cu - pi -

Set.

O.

Q.

B.

## V. Dialogo: A le guancie di rose

11

C. — cu - pi - do?

A. cu - pi - do?

T. - cu - pi - do?

S. - - - do?

Set. Son del piu no - bil Cho - ro, Son del piu no - bil Cho - ro Un

O. Son del piu no - bil Cho - ro, Son del piu no - bil Cho - ro. Un

Q. Son del piu no - bil Cho - ro, Son del piu no - bil Cho - ro. Un

B. Son del piu no - bil Cho - ro, Son del piu no - bil Cho - ro.

15

C.

A.

T.

S.

Set. sem - pli - c'An - gio - let - to, Un sem - pli - c'An - gio - let - to A ri - so\_à

O. sem - pli - c'An - gio - let - to, Un sem - pli - c'An - gio - let - to A ri - so\_à

Q. sem - pli - c'An - gio - let - to, Un sem - pli - c'An - gio - let - to A ri - so\_à

B. Un sem - pli - c'An - gio - let - to A ri - so

## V. Dialogo: A le guancie di rose

19

C.

A.

T.

S.

Set. gio - cè - let - to, A ri - - - so, A ri - - - so à gio - cè - let - to, à

O. gio - cè - let - to, à gio - cè - let - to, A ri - - - so, à gio - cè - let - to, à

Q. gio - cè - let - to, à gio - cè - let - to, A ri - - - so, à gio - cè - let - to,

B. à gio - cè - let - to, A ri - - - so, à

22

C. Ma\_in quest' her - bet - fàs co - se, Di cui tan - t'ar - me so - -

A. Ma\_in quest' her - bet - fàs co - se, Di cui tant' ar - - me so -

T. Ma\_in quest' her - bet - fàs co - se, Di cui tan - t'ar - me so -

S. Ma\_in quest' her - bet - fàs co - se, Di cui tan - t'ar - me so - -

Set. gio - - cè - let - - to,

O. gio - - co e - let - to,

Q. à gio - cè - let - to,

B. gio - - cè - let - - to,

## V. Dialogo: A le guancie di rose

26

C. - no? Ahi, Ahi, arc' e stra - li, Ca - gion di tan - ti ma - li

A. - no? Ahi, Ahi, arc' e stra - li, Ca - gion, Ca - gion di tan - ti ma - li

T. - no? Ahi, Ahi ar - co e stra - li, Ca - gion di tan - ti ma - li!

S. - no? Ahi, Ahi, arc' e stra - li, Ca - gion di tan - ti ma - li!

Set.

O.

Q.

B.

30

C. che nò? son tuo - i Ch'hor ti co nos - co poi che ti ri - mi -

A. che nò? son tuo - i C'hor ti co nos - co poi - che ti ri - mi -

T. Che nò? son tuo - i C'hor ti co nos - co poi che ti (ri) - mi -

S. che nò? son tuo - i C'hor ti co nos - co poi che ti ri - mi -

Set. Miei no, che no? son tuo - i C'hor ti co nos - co

O. Miei no, che nò? son tuo - i C'hor ti co no - sco

Q. Miei no, che nò? son tuo - i C'hor ti co no - sco

B. Miei no, che nò? son tuo - i C'hor ti co no - sco

## V. Dialogo: A le guancie di rose

34

C. - ro, E sei stra - tiè fu - ro - - - -

A. - ro, E sei stra - - - tio e fu -

T. - ro, E sei stra - tiè fu - ro - - - - re, fu -

S. - ro, E sei stra - - - tio e fu - ro - - - -

Set. poi che to ri - mi - ro, e sei stra - - tiè fu - ro - -

O. poi che ti - - ri - mi - ro, e sei - - - stra - tio e fu - - ro - -

Q. poi che ti - - ri - mi - ro, e sei stra - tio e fu - ro - - re,

B. poi che to ri - mi - ro, e sei stra - - - tio e fu - ro - -

37

C. - - - re, Ben che ti chia - mi, Ben che ti chia - mi, il scioc - co

A. - ro - - re, Ben che ti chia - mi, Ben che ti chia - mi, il scioc - co

T. - ro - - re, Ben che ti chia - mi, Ben che ti chia - mi il scioc - co

S. - re, Ben che ti chia - mi, Ben che ti chia - mi, il scioc - co

Set. - - - re, Ben che ti chia - mi, i scioc - co Vo - gl'A - mo - re

O. - - - re, Ben che ti chia - mi, il scioc - co Vo - gl'A - mo - re,

Q. Ben che ti chia - mi, il scioc - co Vo - gl'A - mo - re,

B. - - - re, Ben che ti chia - mi, il scioc - co Vo - gl'A - mo - re,

## V. Dialogo: A le guancie di rose

40

C. Vo - gl'A - mo - re, e sei stra - - tio\_e fu - ro - - - - re

A. Vo - gl'A - mo - re, e sei stra - - tiè fu - - ro - - - - re,

T. Vo - gl'A - mo - re, e sei stra - tio\_e fu - ro - - re,

S. Vo - gl'A - mo - re e sei stra - - - - tio\_e fu - ro - - - - re,

Set. e sei stra - tio\_e fu - ro - - - - - - - - - - re, Ben

O. e sei stra - - - - tio e fu - ro - - re, Ben

Q. e sei stra - tio\_e fu - ro - - - re e fu - ro - - re, Ben

B. e sei stra - - - - tio\_e fu - ro - - - - re, Ben

43

C. Ben che ti chia - mi, il scioc - co Vo - gl'A - mo - re. il

A. Ben che ti chia - mi il scioc - co Vo - gl'A - mo - re. il

T. Ben che ti chia - mi il scioc - co Vo - gl'A - mo - re, il

S. Ben che ti chia - mi il scioc - co Vo - gl'A - mo - re. il

Set. che ti chia - mi, Ben che ti chia - mi il scioc - co Vo - gl'A - mo -

O. che ti chia - mi, Ben che ti chia - mi, il scioc - co Vo - gl'A - mo -

Q. che ti chia - mi, Ben che ti chia - mi, il scioc - co Vo - gl'A - mo -

B. che ti chia - mi, Ben che ti chia - mi, il scioc - co Vo - gl'A - mo -

## V. Dialogo: A le guancie di rose

46

C.  
scioc - co Vo - gl'A - mo - re. il scioc - co Vo - gl'A - mo - re.

A.  
scioc - co Vo - gl'A - mo - re, il scio - co Vo - gl'A - mo - re.

T.  
scioc - co Vo - gl'A - mo - re, il scioc - co Vo - gl'A - mo - re.

S.  
scioc - co Vo - gl'A - mo - re, il scioc - co Vo - gl'A - mo - re.

Set.  
- re, il scioc - co Vo - gl'A - mo - re.

O.  
- re, il scioc - co Vo - gl'A - mo - re.

Q.  
- re, il scioc - co Vo - gl'A - mo - re, A - mo - re.

B.  
- re, il scioc - co Vo - gl'A - mo - re.